

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 56 (1983)

Heft: 6: Val Calanca

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Art 83 in Basel mit Sonderschau Belgien

Zum vierzehnten Mal findet vom 15. bis 20. Juni in der Schweizer Mustermesse in Basel die Internationale Messe für Kunst des 20. Jahrhunderts statt. Rund 310 Galerien aus 22 Ländern belegen Stände. Die nationale Sonderschau präsentiert dieses Jahr Werke belgischer Künstler. Die Auswahl durch das Commissariat générale de la Communauté française de Belgique und das Commissariat générale de la Culture flamande folgt weitgehend den Vorschlägen belgischer Galerien. In der Ausstellung Perspective 83 werden Arbeiten junger, weitgehend noch unbekannter Künstler vorgestellt.

A Bâle: «Art 83» et une exposition spéciale d'art belge

La «Foire internationale des arts du XX^e siècle» a lieu pour la quatorzième fois dans les bâtiments de la Foire d'échantillons à Bâle du 15 au 20 juin.

Cette année 310 galeries de 22 pays y occuperont un stand et l'exposition nationale particulière sera consacrée aux artistes belges. Le choix proposé par le Commissariat général de la Communauté française de Belgique et par le Commissariat général de la Culture flamande correspond dans les grandes lignes à celui des galeries belges. L'exposition «Perspective 83» présente les œuvres de jeunes artistes, pour la plupart encore inconnus.

Tellspielhaus Altdorf: Danioth als Satiriker

Der Danioth-Ring und der Kunst- und Kulturverein Uri nehmen das 30. Todesjahr des Malers und Zeichners Heinrich Danioth (1896–1953) zum Anlass einer Sonderausstellung im Foyer des Tellspielhauses in Altdorf. Unter dem Titel «Die Er-

drosselung der freien Muse» wird ein Einblick in das umfangreiche satirische Schaffen des bekannten Urner Künstlers geboten, der in der Regel meist nur mit dem Fresko am Bundesarchiv in Schwyz genannt wird. Über 16 Jahre lang – die Zeitspanne 1924 bis 1940 stand damals unter dem Eindruck des politisch explosiven und kriegerischen Europas – arbeitete Danioth für die satirische Wochenzeitschrift «Nebelspalter». Seine satirische Ader hat der Künstler selbst einmal mit der Peitsche verglichen, die schon seine Ahnen – Säumer und Kutscher am Passweg – schwenkten: «Diese Erbschaft hat mich verpflichtet, ein paar Jahrzehnte lang im «Nebelspalter» die Peitsche der Ironie zu schwingen und in die Einöde des Klassendünkels, der Überheblichkeit und Arroganz zu knallen.» Die Ausstellung über das «Nebelspalter»-Schaffen Danioths vermittelt einen lebhaften und eben auch peitschenden Einblick in das damalige politische Klima.

11. Juni bis 3. Juli

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Schweiz

- Juni: bis 5. Schweizer Velo-Woche '83
- 2. Juni. Fronleichnamsfest: Prozessionen in den katholischen Gegenden
- 4. Juni. Nationaler Velotag
- 14.–24. Juni. Rad: Tour de Suisse

Jura

- 24–26. Juni. Cyclisme: Tour du Jura

Ostschweiz

- 30. Juni–7. Juli. Ostschweizer Radrundfahrt (Polog am 29. Juni und Start am 30. Juni in Rorschach)

Aargau

- 18./19. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Aarau

- Juni–3. Juli. Kunsthaus: Stipendiaten des Aargauischen Kuratoriums zur Förderung des kulturellen Lebens im Kanton Aargau
- Im Juni. Kunsthaus: Photoausstellung «Bilddokumente aus vergangener Zeit Aarau»
- 2.–5. Juni. Casinopark: Brotausstellung
- 3. Juni. Alte Kantonsschule: Konzert «Berühmte Komponisten als Gäste in Aarau»
- 4. Juni. Stadtkirche: Heinrich Gurtner, Orgel
- 18. Juni. Stadtkirche: Konzert für Orgel und Orchester. Leitung: János Tamas. An der Orgel Ernst Gerber
- 24.–26. Juni. Schweizerische Volkstheaterstage
- 25. Juni. Kanti Zelgli: Serenade des Kammerchors. Leitung: Andreas Krättli
- 30. Juni. Blumenmarkt zum Maienzug
- 1. Juli. Maienzug, alter Brauch
- Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

Aargau AG

- 18./19. Juni. Einzel-Pontonnierewettfahren

Adelboden

- 19. Juni. Tschentenalp: Jodlerchilbi

Aeschi BE

- 25./26. Juni. 17. Internationaler Voralpmarsch
- 26. Juni. Kirche: Martin Muerner, Gitarre, und Andreas Schär, Flöte

Affoltern a. A. ZH

- Juni. Spielzeugeisenbahn- und Zweiradmuseum

Aigle VD

- Juni: bis 12. Château: 6e Salon international de la photographie «Aigle d'or 1983»

Alberswil b. Willisau LU

- Juni–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (Di–So 14–17 Uhr)

Altdorf

- Juni–3. Juli. Seedorf: Urner Mineralienmuseum (Do, Sa, So 13–17 Uhr)

- Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang. – Seedorf: Schloss a Pro (Do, Sa, So 13–17 Uhr)

Altstätten SG

- Juni–Nov. Heimatmuseum (So 14–17 Uhr, werktags auf Voranmeldung)
- 4./5. Juni. Reiten: Springkonkurrenz und Ponyrennen

- Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und Warenmarkt

Amlikon TG

- 25./26. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Amriswil TG

- Juni: bis 24. Evang. Kirche: Jeden Fr Orgelmusik zum Wochenende

Appenzell

- Juni–Okt. Täglich Postkutschenfahrten
- Juni. Heimatmuseum (So 13.30–17.00 Uhr)
- Das ganze Jahr. Retonio's Zaubermuseum

Aranno

- 25. giugno–luglio. 14a Rassegna di spettacoli e concerti

Arbon

- Juni–9. Juli. Schloss: Bleistiftzeichnungen von Leo Koene
- 5. Juni. Frühjahrskonzert des Stadtorchesters
- 11. Juni. Tischtennis: Internationales Mannschaftsturnier
- 12. Juni. Volleyball: 10. Arbor-Felix-Cup
- 17.–19. Juni. Motorrad: Nationale Sternfahrt
- 25. Juni. Bootshausfest
- 28. Juni. 125 Jahre Männerchor Arbon

Arenenberg

- Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

Arosa

- 25./26. Juni. 15. Internationales Arosener Schachturnier
- 27. Juni–3. Juli. 3. Internationales Damen-Schachturnier

Arth SZ

- 4./5., 9. Juni. Oberarth: Tunnelfest
- 5./6. Juni. Mondscheinwanderung

Arth-Goldau SZ

- Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

- Giugno–ott. Concerti delle bandelle Remigia e Betonica dell'Unione filarmonica asconesi. – Museo comunale. – Museo Epper
- Giugno: fino al 25. Centro culturale Beato P. Berno: Esposizione annuale «Amici delle belle arti»
- Tutto l'anno. Monte Verità: Museo Casa Anatta

Augst BL

- Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

- 12. juin. Temple: Concert de l'après-midi
- Toute l'année. Musée romain. – Haras fédéral. – Château (musée du vieil Avenches et de la naissance de l'aviation suisse)

Azmoos SG

- 25./26. Juni. Dorffest

Baar ZG

- Juni–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)
- 10. Juni. 13. Abendschwinger

Baden

- Juni–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt
- Juni–Okt. Wettingen: Täglich Führungen im Kreuzgang und in der Klosterkirche (nachmittags)
- 3.–5., 10.–12. Juni. Kantonales Musikfest
- 8.–11., 15.–18., 22.–25., 29./30. Juni. Kellertheater: Badewanne-Theater
- 17. Juni. Kursaal: Sinfoniekonzert. Leitung: André Jacot.
- Instrumentalsolisten
- 17. Juni–10. Juli. Galerie im Kornhaus: Plastiken von Arne Durban

- 25. Juni. Stadtkirche: Konzert der Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch. – Jugendfest
- 26. Juni. Ref. Kirche: «Das wohltemperierte Klavier», von J. S. Bach. – Kantonales Turnfest

- Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. – Täglich Kurkonzerte in der Städtischen Trinkhalle. – Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof (Mi und So 14–17 Uhr). – Tagungsraumssaal im Stadthaus. – Kirchenschatzmuseum in der kath. Stadtkirche

Bad Ragaz

- 11./12. Juni. Giessenparkfest
- 18. Juni. Klosterkirche Pfäfers: Nachmittagskonzert Glarner Musikkollegium. Leitung: Rudolf Aschmann. Solist: Maurice André, Trompete

Bad Scuol

- Juni–Okt. Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung. – Museum d'Engiadina Bassa (Mi 15–17 Uhr)

Balsthal SO

- 29./30. Juni. Mühlebühl: Circus Knie

Basel

- Konzerte und Theater
- Juni: bis 18. Haydn-Fest. 1. Juni: Odeon-Trio, München. 3. Juni: Orchesterkonzert. Leitung: Moshe Atzmon. Instrumentalsolisten. 6. Juni: Schola Cantorum Basiliensis. 9. Juni: «L'Isola disabitata» (konzertante Aufführung). 11. Juni: Brandis-Quartett, Berlin. 14. Juni: Sinfoniekonzert. Leitung: Matthias Bamert. Solist: Thomas Zehetmair, Violine. 17./18. Juni: Chorkonzerte. Leitung: Etienne Krähenbühl. Solisten
- Juni: bis 8. Theater Fauteuil: Cabaret «Im Himmel» mit Kaspar Fischer
- 2. Juni. Komödie: Premiere «Andorra», Stück von Max Frisch
- 3. Juni. Komödie: Premiere «Gerettet», Schauspiel von Edward Bond
- 7. Juni. Neuer Kettenthor: Zum 100. Geburtstag von Anton Webern
- 9.–25. Juni. Theater Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch, Cabaret

12. Juni. Stadttheater: Matinee Neuere Chormusik. Regio-Chor Binningen/Basel und Solisten. Leitung: Thüring Bräm. – Tituskirche: Abendmusik
15. Juni. Matthäuskirche: Romantische Orgelmusik
25. Juni. Albankirche: Orgelmusik zum Feierabend

Ausstellungen und Messen

- Juni–Sept. Kirschgarten: Sonnen- und andere Uhren, wissenschaftliche Instrumente der Sammlung Emanuel G. Sarasin
- Juni–7. Aug. Stadt- und Münstermuseum: Villen des Historismus in Basel
- Juni/Juli. Kunstmuseum: Zeichnungen von Jonathan Borofsky
- Juni–1. Juli. Naturhistorisches Museum: «Rheinwasser '83»
- Juni. Museum für Völkerkunde: Die Blackfoot-Indianer Kanadas. – Die Kurden
- Juni: bis 19. Kunsthalle: Spätwerk von Philip Guston und Fotowerke von Balthasar Burkhard
- 7.–10. Juni. Muba: Pro Aqua – Pro Vita, 9. internationale Fachmesse für Umweltschutz
9. Juni–Mitte Jan. Historisches Museum/Barfüsserkirche: Uhren der Sammlung Carl und Lini Nathan-Rupp
- 15.–20. Juni. Muba: Art 14 '83, 14. Internationale Kunstmesse (Kunst des 20. Jahrhunderts)
1. Juli–4. Sept. Kunstmuseum: Zeichnungen von Johann Rudolf Follenweider

Feste und Folklore

- 17./18. Juni. Volkshaus: Kantonal-Musikfest
- 17.–26. Juni. Basler Kulturfest
- Sport**
4. Juni. Damen-Leichtathletikmeeting: 20. Internationales Memorial Susanne Meier
- 11./12. Juni. Nationales Wasserfahren
17. Juni. Fussball: Schweiz–Brasilien
- 18./19. Juni. Einzel-Weidlingswettfahren. – Allschwil: Springkonkurrenz
19. Juni. Faustballmeisterschaften
- 25./26. Juni. Satus-Verbandsfest

Diverse

- 3.–16. Juni. Circus Knie
- Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Basler Papiermühle. – Feuerwehrmuseum. – Jüdisches Museum der Schweiz. – Museum für Gegenwartskunst. – Kupferstichkabinett. – Rheinschiffahrtausstellung (Rheinhafen Kleinhüningen). – Sammlung alter Musikinstrumente. – Schweizer Pharmaziehistorisches Museum. – Schweiz. Museum für Volkskunde. – Schweiz. Sportmuseum. – Skulpturhalle (antike Plastik). – Karikaturen- und Cartoonsammlung. – Museum des Filmes. – Spielzeugmuseum in Riehen. – Zoologischer Garten. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt: am Sa auf dem Petersplatz, am 2. und 4. Mi-nachmittag auf dem Barfüsserplatz. – Jeden Fr Orgelspiel zum Feierabend in der Leonhardskirche

Bassersdorf ZH

4. Juni. Kunstturnen: Schweizer Meisterschaften, Herren-Mannschaften

Bedano

- Tutto l'anno. Casa al focolare: Arte svizzera; vetri e ceramiche antichi e moderni (ma-sa pom.)

Bellelay BE

- 10/11 juin. Fête du village
- 15 juin–9 sept. Abbatale: Exposition de la Société des peintres bâlois

Bellinzona

- 4 giugno. Concerto «Mercato in musica» e festa musicale in piazza
- 5 giugno. Camorino: Festa delle fragole
- 10 giugno. Ex-scuola di commercio: Concerto dei giovani musicisti ticinesi
- 15 giugno. Chiesa Sacro Cuore: Coro di Atene
- 20 giugno. Ex-scuola di commercio: Ensemble Kreisleriana
- Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

Benken SG

- 10.–12. Juni. Kreismusiktag

Bergün

- Juni. Jeden Fr Albulabahnexkursion. – Jeden Mo und Mi geführte Wanderung
- 25./26. Juni. Internationale Kesch-Stafette

Bern

Konzerte und Theater

- Juni: bis 25. Atelier-Theater: «Die beiden Herren der gnädigen Frau», Musicallette von F. Gandra und E. Strahl
- Juni: bis 11. Theater am Käfigturm: «Count your blessings», Komödie von Ronald Jeans
- 2./3. Juni. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Peter Maag. Solist: Bruno Leonardo Gelber, Klavier
- 2.–4. Juni. Theater am Käfigturm: Ballett- und Tanzrevue
- 12., 16., 17./18. Juni. Theater am Käfigturm: Kammerballettabende
14. Juni. Münster: Abendmusik Heinrich Gurtner, Orgel
- 16., 23. Juni. Rathaus zum äusseren Stand: Nocturnes
18. Juni. Kursaal: Konstantin Wecker
20. Juni. Hotel National: «Engelberger Talhochzeit», Dialektoper von F. J. L. Meyer von Schauensee
21. Juni. Münster: Abendmusik Basler Madrigalisten. Leitung: Fritz Naef. Solist: Heinrich Gurtner, Orgel
23. Juni. Konservatorium: Kammermusik von J. Brahms
28. Juni. Münster: Beethoven-Abendkonzert. Leitung: J. E. Dähler
- Ausstellungen und Messen**
- Juni–Okt. Naturhistorisches Museum: «Der Dachs»
- Juni/Juli. Käfigturm: Ausstellung «Heimeliges Aemmital»
- Juni: bis 26. Schweizerisches PTT-Museum: Sonderausstellung «Mongolei und China»
- Juni: bis 18. Kornhaus: Ausstellung «Der Coiffeur». – Elfenau: Blumen und Glas
- Juni: bis 5. Kunsthalle: Werke von Tony Cragg. – Wittigkofen: Goya-Grafik
3. Juni–10. Juli. Naturhistorisches Museum: Wanderausstellung «Primaten – oder wie der Mensch seine nächsten Verwandten aussortet»
- 9.–20. Juni. Botanischer Garten: Sonderausstellung «Wunder der Orchideenblüte – Erich Nelson, Leben und Werk»
- 14.–17. Juni. Allmend: Gemeinde 83, Ausstellung für Kommunalbedarf
17. Juni–7. Aug. Kunsthalle: Werke von Daniel Buren
28. Juni–4. Sept. PTT-Museum: 200 Jahre Ballonfahrt
30. Juni–17. Aug. Kunstmuseum in der Elfenau: «Blick durchs Fenster»

Feste und Folklore

- 6.–25. Juni. 12. Festival kleiner Bühnen
- 25./26. Juni. Kursaal: Kantonales Harmonika- und Akkordeonmusikfest
- 2./3. Juli. Gurten: 3. Folkfestival

Sport

- 4./5. Juni. Nationales Wasserfahren
11. Juni. Internationales Radkriterium
- 14./15. Juni. Schweizer Hochschulmeisterschaften: Leichtathletik, Schwimmen und Wasserspringen, Fechten, Schiessen
- 18./19. Juni. Hinterkappelen: Tontaubenschiessen (Trap, Schweizer Meisterschaften)
- 2./3. Juli. Schweizer Meisterschaft Leichtathletik, Mehrkampf, Damen

Diverse

- Juni–Okt. Waisenhausplatz: Jeden Di und Do «Bäremärit»
- Juni: bis 12. Allmend: Zirkus Nock
4. Juni. Postgasse-Fest: Eine Gasse stellt sich vor
- Das ganze Jahr. Historisches Museum (Original-Figuren des Münsterportals). – Einstein-Haus. – Schweiz. Gutenbergmuseum. – Schweiz. Schützenmuseum. – Bernische Abguss-Sammlung. – Schweiz. Theatersammlung. – Schweiz. Alpines Museum. – Bärengaben. – Tierpark Dählhölzli. – Kursaal. – Mahogany Hall: Jazz am Mi, Folk am Fr

Bevaix NE

- 18/19 juin. Fête cantonale des accordéonistes

Bex-les-Bains VD

- 4 juin. Soirée de la Fanfare des Poses

Biel/Bienne

1. Juni. Kongresshaus: Berner Symphonieorchester. Leitung: Peter Maag. Solist: Bruno Leonardo Gelber, Klavier
- 3./4. Juni. 25. 100-km-Lauf von Biel
- 4./5. Juni. Reiten: Springkonkurrenz
11. Juni–7. Juli. Kunsthaukeller: Gemälde von Elizabeth Bachhuber
- 1.–3. Juli. Bieler Braderie, Volksfest
- Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Museum «Stiftung Sammlung Robert» (Pflanzen und Tiere). – Jeden Sa Flohmarkt in der Bruggstrasse. – Jeden 1. Do im Monat Markt

Bioggio

- 11/12 giugno. Concorso ippico, salto

Bischofszell TG

17. Juni. Mehrzweckhalle: «Engelberger Talhochzeit», Dialektoper von F. J. L. Meyer von Schauensee

Blonay VD

- 4/5 juin. Aula de Bayse: Journée Hindemith (académie musicale, concert public). – Fête cantonale aux jeux nationaux

Bonfol JU

- 4/5 juin. Festival des Fanfares démocratiques d'Ajoie

Boswil AG

5. Juli. Alte Kirche: Nachmittagskonzert Ensemble Ricercare

Bremgarten AG

19. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Brien

- Juni–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Museum für Brot und Gebäck
- Juni–Aug. Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung. – Jeden Di Wasserskifahren für Gäste und Folklore. – Jeden Mi Fahrrad-Rundfahrt. – Jeden Do Gummibootrennen für Gäste. – Jeden Fr Heilpflanzen-Exkursion und Abendeerundfahrt
- Das ganze Jahr. Ausstellung in der Schnitzerschule (ausgenommen während der Schulferien)

Brig

21. Juni. Rittersaal: Werner Bärtschi, Klavier

Brissago

- Giugno/luglio. Visite guidate delle Isole di Brissago, della Centrale idroelettrica e della Fabbrica Tabacchi
- 4/5 giugno. Campionati ticinesi di windsurf
- 5 giugno. Sagra di Piodina
- 5 giugno–2 luglio. Esposizione di pitture naif-slavo

Brugg

- Juni–Okt. Heimatmuseum (1. So im Monat 10–12 Uhr)
- 4./5. Juni. Reiten: Springkonkurrenz
- Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum

Brunnen

- Juni–Sept. Jeden Mo Heimatabend im Kursaal-Casino. – Jeden Di geführter Dorfrundgang
- 3./4. Juni. Schilte-Nüni-Dorfmarkt
- 4./5. Juni. Hochgeschwindigkeitsrennen für alle Boote

Gruppenreisen: Unterkunft gesucht?



Eine Adresse für 240 Häuser in der ganzen Schweiz, 12–300 Personen, vom **Haus bis zur Berghütte, Vollpension oder sogar Selbstkocher.

WER, WANN, WAS, WIEVIEL an
**CONTACT/KONTAKT
CH-4411 LUPSINGEN**

5. Juni. Ibach: Fahrtturnier für Ein- und Zweispänner
- 9., 16. Juni. Geführte Abendwanderungen
- 11., 18., 25. Juni. Trödler- und Kleinantiquitätenmärkte
- 16.–18. Juni. Kursaal-Casino: Steve Young Show Band
18. Juni. Konzert Harmonie Leutesheim, Deutschland
25. Juni. Rad: Innerschwyzer 100-km-Rundfahrt. – 6. Schwanau-Volksschwimmen
- 25./26. Juni. 4. Brunner Mineralien-Börse
- 1.–3. Juli. Ibach: Sommernachtsfest
- Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies Schachspielen

Buchs SG

- Juni–Okt. Schloss Werdenberg: Rheinmuseum, Waffensammlung
25. Juni. Buchserfest '83

Bülach ZH

12. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Bulle FR

- Toute l'année. Musée gruérien

Burgdorf

10. Juni. Schlosshof: Serenade des Orchestervereins
12. Juni. Stadtkirche: Bach-Konzert. Instrumentalisten, Elisabeth Fehlmann, Sopran, und Hanspeter Brand, Bass
25. Juni. Oberstadtfest
27. Juni. «Solennität», Kinderfest mit Umzug
- Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Champex-Lac VS

- Juin–mi-sept. Jardin alpin «Floréalpe»

Château-d'Œx

- 4/5, 11/12 juin. 100e anniversaire Armes de guerre de l'Étiaz
- 18 juin. Rossinière: Tir de jeunesse
- 24 juin. Concert des accordéonistes de Rossinière
- 25 juin. Temple: Concert de la maîtrise

Châtillon JU

- 4/5 juin. Journées jurassiennes de jeux de gymnastique

La Chaux-de-Fonds

- 19 juin. Fête de lutte de la Suisse sud-ouest
- 24–26 juin. Place du gaz: Cirque Knie
- Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée historique et médailleur. – Musée artisanal et paysan. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

Chexbres VD

- 3–5 juin. Fête cantonale de gymnastique

Chiasso

- 17–19 giugno. Meeting internazionale di nuoto

Chur

- Juni–26. Okt. Jeden Di Stadtrundgang
- Juni: bis 26. Bündner Kunstmuseum: Schweizer Zeichnungen 1970–1980
9. Juni. Comandersaal: Josias Just, Klarinette, und Gertrud Suter-Bühler, Klavier
- 9.–11. Juni. Arcas: «Klibühnifesch»
18. Juni. Hofkellerei: Börse für Briefmarken, alte Stiche, Dokumente, Graphiken, Münzen, Medaillen
- Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf dem Arcas-Platz

**BAHNHOF
BUFFET
BERN**

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL 031/22 54 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH



Pour vos
voyages et
excursions

Chemins de fer du Jura
1, rue Général Voirol
2710 Tavannes
Tél. 032 91 27 45

Coppet VD

Juin-oct. Château-musée

Corcelles VD

9 juin. Cantine de fêtes: Récital Enrico Macias
10-12 juin. Giron des musiques broyades

Cormoret BE

4/5 juin. Festival des fanfares du Bas-Vallon

Cornaux NE

11/12 juin. Fête cantonale des jeunes gymnastes

Courfaivre JU

12 juin. Fête jurassienne des pupillettes

Crans-Montana

7, 10, 14, 17, 21, 24, 28 juin, 1er juillet.
Excursions en montagne accompagnées
11/12 juin. Golf: Championnat valaisan
12 juin. Cérémonie du cinquantième de la fanfare Echo des Bois
Mi-juin. Inalpe de Corbyre
16, 23, 30 juin. Promenades botaniques accompagnées

Davos

Juni-Sept. Galerie und Bibliothek Schatzalp
4. Juni. Kongresszentrum: Kantonaler Jodlerstag. – Davoser Kammerorchester. Solist: Paul Moser, Violine
8. Juni–19. Okt. Heimatmuseum (Mi- und So-nachm.). – Bergbaumuseum Davos Schmelzboden (Mi- und Sa-nachm.)
14. Juni. Kongresszentrum: «Engelberger Talhochzeit», Oper von F. J. L. Meyer von Schauensee
15. Juni–Aug. Jeden Mi Wurfraubenschiessen
17. Juni. Kongresszentrum: Heidelberger Kammerorchester
18. Juni. Kirchengemeindehaus: Abendmusik. – Kongresshaus: 100 Jahre Schlittelclub: Jubiläum
23. Juni. Internationales Eisschaulaufen. – 9. Internationales Florett-Turnier, Damen

Degersheim SG

3.–5. Juni. Bahnhoffest

Delémont JU

4. juin. 13e Danse sur la Doux
5. juin–28 août. Musée jurassien: 400 lithographies d'Honoré Daumier

25/26 juin. 61e Festival des Fanfares du district

27/28 juin. Comptoir: Cirque Knie

Develier JU

25/26 juin. Automobilisme: Course de côte Develier-Le Sommet

Les Diablerets

11/12 juin. Giron des musiques

Dielsdorf ZH

5. Juni. Pferderennen: Flachrennen. – Trabfahren
12. Juni. Pferderennen: Frühjahrs-Jagdrennen (Grosser Preis der Stadt Zürich). – Flachrennen (Silberblaues Band von Zürich). – Prix Trotteur Trabfahren (Prix Trotteur)

Diepoldsau SG

11/12. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Diessenhofen TG

18./19. Juni. Interkantonal Boccia-Turnier
18./19. Juni. Dorffest
26. Juni. Stadtlauf

Dietikon ZH

17.–19. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Domat/Ems GR

12. Juni. Bündner-Glarner Kantonaler Schwingertag

Ebmatingen ZH

4./5. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Eggenwil AG

18./19. Juni. Pony-Springen

Einigen BE

16. Juni. Konzert der Musikgesellschaft und des Frauenchors

Einsiedeln

Juni–1. Nov. Diorama Bethlehem und Panorama Kreuzigung Christi
24.–26. Juni. 39. Zentralschweizer Jodlerfest

Emmenbrücke LU

18./19. Juni. 4. Schweizerischer Jugendsporttag

Engadin

29./30. Juni. Golf: Championnat Interclubs de Suisse, Seniors

Engelberg

Juni–Sept. Täglich drei Konzerte des Kurorchesters (ausgen. Do)
Juni: bis 8. Foyer SGB: Alte Bilder von Engelberg
10., 12., 18. Juni. Kursaal: Festspiel «Willkomme i der Alperuäh»
1. Juli. Kursaal: Jazzabend

Ennetbürgen NW

5. Juni. Kapelle St. Jost: Nachmittagskonzert Renée Yamahata, Harfe, und Jörg Frei-Holliger, Flöte
12. Juni. Kapelle St. Jost: Nachmittagskonzert «Musikalische Kurzweil»

Eriz i. E.

25./26. Juni. Sagi-Chilbi

Ernen VS

27. Juni–15. Juli. Musikwochen

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée d'histoire locale

Faulensee BE

1./2. Juli. Sommerfest

Fiesch VS

17.–19. Juni. Oberwalliser Musikfest

Flawil SG

5. Juni. Kirche Oberglatt: Thurgauer Barockensemble

Flims

11./12. Juni. Kantonales Musikfest
22. Juni. Kirche Flims-Waldhaus: Konzert des Orchesters Vereins Chur
25./26. Juni. Internationales Veteranen-Rallye

Flumserberg

26. Juni–Sept. Bergwanderungen, Ausflüge, Besichtigungen von Sehenswürdigkeiten. – Jeden Di Wurzeln, Masken- und Kerbschnitzen

Frauenfeld

Juni–10. Juli. Bernerhaus: Zeichnungen und Graphik von Robert Wehrli. – Sammlung des Kunstvereins
3.–13. Juni. CISM-Meisterschaften im Fallschirmspringen
4./5. Juni. 2. Internationaler Volksmarsch
5. Juni. Kath. Stadtkirche St. Nikolaus: Bach-Konzerte (nachmittags und abends)
11./12. Juni. Internationales Schwimm-Meeting
18./19. Juni. Leichtathletik: Einkampfmeisterschaften
19. Juni. Pferderennen: Schweizer Derby
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Juin–nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux puces
Juin. 700 ans de la Cathédrale St-Nicolas
1er juin. Conservatoire: Michel Rosset, hautbois, et Christine Slongo, piano
3–5 juin. 12e Fête romande des Tambours
4 juin. Finales de la coupe suisse de volleyball. – Université: Henri Dès, chansons
8/9 juin. 39e Tournoi de football des Polices suisses
10 juin–23 juillet. Festival du Belluard (me-di)
12 juin. Collège St-Michel: «Ein deutsches Requiem», de Johannes Brahms
17 juin–juillet. Musée d'art et d'histoire, galerie 3: Claude Magnin – espace de rencontre
17 juin–9 oct. Musée d'art et d'histoire: Exposition du Trésor de la Cathédrale

18 juin. Meeting international d'athlétisme pour vétérans et seniors (2e memorial Beda Hefti)

18/19 juin. Lac de Schiffenen: Régates internationales d'aviron

26 juin. Temple: Orchestre des Jeunes. Direction: Théo Kapsopoulos (après-midi)

29 juin. Tornalettes: Orchestre de la Ville et de l'Université

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle

Gandria

Giugno–16 ott. Museo doganale

Genève

Concerts et théâtres

Juin: jusqu'au 9. Théâtre de Carouge: «La vie parisienne», opérette de Jacques Offenbach

Juin: jusqu'au 4. Aule de Saussure: «The Glass Menagerie», pièce de Tennessee Williams (théâtre en anglais)

1er juin. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Armin Jordan. Solistes: Noël Lee et Christian Ivaldi, piano

1/2 juin. Grand-Casino: Marcel Marceau, mime

2 juin. Temple des Eaux-Vives: Poésie et musique. – Grand-Théâtre: «Jules César», opéra de G. F. Haendel

3 juin. Temple de Satigny: Musique pour cor, cor des Alpes et orgue

3/4 juin. Salle Musica Antiqua: Ensemble Ars antiqua

4 juin. Victoria-Hall: Philharmonia Hungarica. Direction: Neville Marriner. Solistes vocaux

6 juin. Parc Chuit: Orchestre de chambre de Marignac

7 juin. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande et chœurs. Direction: Horst Stein. Solistes vocaux; Harry Datyner, piano. – Grand-Casino: Alain Souchon, chanteur

7–18 juin. Théâtre Le Caveau: «Le roi se meurt», pièce d'Eugène Ionesco
8–11 juin. Palladium: «Same Time, next Year», pièce de Bernard Slade (théâtre en anglais)

11, 15 juin. Grand-Casino: Spectacles de danse

12 juin. Temple des Eaux-Vives: Matinée Daniel Fuchs, orgue

14 juin. Eglise cath. chrét.: Serge de Los Cobos, piano

17 juin. Grand-Théâtre: Première «Le barbier de Séville», opéra de Gioacchino Rossini

19/20 juin. Grand-Casino: Ensemble Tokyo Gakusho

20/21 juin. Victoria-Hall: Missa Solemnis, de Ludwig van Beethoven. Direction: Chen Liang-Sheng

21 juin. Grand-Théâtre: Claudio Arrau, piano (à l'occasion de son 80e anniversaire)

22 juin. Salle Patino: Concert de Biwa (luth traditionnel japonais). – Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Horst Stein. Soliste: Anne-Sophie Mutter, violon

22–25 juin. Grand-Casino: Opéra de Pékin

26 juin. Halles de l'île: Nicolas Petrou, guitare, et Silvana Romano, violon

EIGENE BRÜCHE UND WERKSTÄTTE
FÜR STEINBEARBEITUNG

FÜR GARTENBAU
HOCHBAU
FRIEDHOFARBEITEN
TIEFBAU
ROHE SÄGEBLÖCKE

TEL. 092 822442
092 841242
TELEX 73150

CALANCA GNEIS

ALFREDO POLTI-GRANITINDUSTRIE CH-6537 GRONO

Ferien in Graubünden. Der Natur auf der Spur.



Bündner Ferienpass

**5-Tage-
Generalabonnement
Gültig 15 Tage**

Entdecken Sie Graubünden mit dem 5-Tage-Generalabonnement der Rhätischen Bahn! An 10 weiteren Tagen bezahlen Sie für Ihre Bahnreisen nur die Hälfte.

An allen 15 Tagen geniessen Sie Fahrten mit Postautos und Bergbahnen zum halben Preis!

Auskunft und Verkauf an Bahn- und Postschaltern.

**Ein Ferienspass
für Fr. 82.-**

**Sport – Kunsthandwerk – Entspannung im Zentrum
des Engadins**

CELERINAZ

Hotel Cresta Palace	082 335 64
Hotel Rosatsch	082 332 58
Hotel Misani	082 333 14
Hotel Solaria	082 341 44
Hotel Arturo	082 366 85

Fischer-, Golf- und Tenniswochen
Färb-, Web-, Töpfer-, Foto- und Schnitzkurse

Auskünfte und Prospekte: **Informationsbüro, 7505 Celerina,**
Telefon 082 339 66



Fam. B. Twietmeyer
A. Seiler, Direktor
CH-7050 Arosa
Telefon 081 31 22 61
Telex 74 270

Aktiv-Ferien in würziger Bergluft
Tennis, Golf, Schwimmen, Wandern,
Fischen, Eislaufen, Reiten
sFr. 390.- pro Person einschliesslich
Halbpension
Frühstücksbuffet, Service und Taxen, im
Doppelzimmer mit Bad oder Dusche



Graubünden
Preisgünstig und erholsam.

Reizvolles Bergtal mit der Sonne
des Südens. Wandern nach Lust
und Laune. Schöne und gut markierte Wanderwege.

Höhenweg Alp Grüm-Selva
Wanderwochen: 2.-10.7. und 3.-11.9.1983.
Preiswerte Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen,
Camping.
Hallenbad – Tennis – Vitaparcours – Waldlehrpfad –
Surfen – wöchentlicher Markt ab 22. Juni bis Sep-
tember.

Prospekte, Auskunft: **Verkehrsverein Poschivao,**
7742 Poschivao, Tel. 082 505 71



Das Südtal Graubündens zwischen
Granitbergen und Kastanienwald,
ein Ausflugs- und Feriengastziel...

«anders als alle andern»

Auskunft: Pro Bregaglia, 7649 Promontogno



Engadin 1800 m

Über 100 Spazier- und Wander-
möglichkeiten. Ein Sportangebot
für Vielseitige.

Verkehrsbüro, 7504 Pontresina,
Tel. 082 664 88, Telex 74495

Sent 1440 m ü.M., Unterengadin

10 Autominuten von Scuol, auf herrlicher Sonnenterrasse über dem
Inn. Ruhe und Erholung, Vita-Parcours, Kleinkinderspielplatz
Bequeme und romantische Wanderwege. Ausgangspunkt für ge-
nussreiche Bergtouren, Ausflüge in den Nationalpark
Hotels, Pensionen, Ferienhäuser, Ferienwohnungen, Restaurants,
Café, Camping sur En

**Auskünfte und Prospekte durch den Verkehrsverein,
7554 Sent, Telefon 084 9 15 44 von 9 bis 10 Uhr**

28. juin. Eglise cath. chrét.: Michael
Haefliger, violon, et Andréas Haefliger,
piano. – Grand-Casino: Spectacle des
marionnettes d'Osaka

29/30 juin. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Musique contemporaine japonaise
1er juillet. Grand-Casino: Ishihatahka
Group

Foires et expositions

Juin–nov. Bibliotheca Bodmeriana,
Cologny: Expositions temporaires
«Femmes écrivains» et «Martin Luther
et la réforme» (ouvert jeudi 14–18 h)

Juin–oct. Musée d'histoire des sciences:
Prestige de la science

Juin–sept. Musée d'ethnographie: «Les
Samourais», armes et armures de
l'ancien Japon. – Collections Baur:
Céramique japonaise

Juin–29 sept. Musée d'art et d'histoire:
Dessins champêtres de Jean-Daniel
Huber

Juin–1er sept. Musée de l'horlogerie:
Montres et horloges de la Renaissance.
– Emaux et bijoux de Yvonne Morsier

Juin: jusqu'au 3. Palexpo: SITEV, 10e
exposition internationale des
fournisseurs de l'industrie du véhicule

17 juin–16 oct. Cabinet des estampes:
Œuvres de Eugène Carrière et Anders
Zorn

30 juin–25 sept. Musée Rath: Regard sur
l'art japonais d'aujourd'hui. –

«Surimono», cartes de vœux
traditionnelles de fin d'année

Fêtes et folklore

Juin–25 sept. Eté japonais (concerts,
théâtre, expositions)

Juin–août. Parc de la Grange: Théâtre de
verdure (spectacles et concerts de
musique classique et de jazz)

Juin/juillet. Jardin anglais et Cour de
l'Hôtel-de-Ville: Jazz Estival

Juin: jusqu'au 5. 3e Festival international
de spectacles pour jeune public

3–5 juin. Meyrin: Fête de la Fédération
des musiques des campagnes
genevoises

10–12 juin. Grand-Saconnex: Fête
villageoise

12 juin. Centra Torsa: Fête romande des
garçons lutteurs

Sports

4/5 juin. Tir à l'arc: Tournoi FITA

11/12 juin. Voile: Bol d'Or

18/19 juin. Voile: Championnat genevois;
6 m, 5,5 m et Toucan

Divers

Juin–août. Centre d'animation
cinématographique: Le cinéma
japonais de ses origines à nos jours

Toute l'année. Musée de l'émaillerie. –

Musée de l'Institut Henri Dunant. –
Musée d'instruments anciens de
musique. – Musée philatélique des

Nations Unies. – Musée Voltaire. –
Musée d'histoire naturelle. – Musée
des Suisses à l'étranger au Château des
Pentes. – Jardin botanique. –
Plainpalais: Chaque me et sa, marché
aux puces

Glarus

11. Juni–14. Aug. Kunsthaus: Werke von
Hugo Schuhmacher

Glovelier JU

18/19, 24–26 juin. Tir de district et
centenaire de la Société de tir

Goldau SZ

25.–27. Juni. Dorffest

Göschenen

24.–26. Juni. Schweizerisches
Verkehrspersonalmusikfest

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro:
Bergkristallausstellung

Grabs SG

12. Juni. Internationales Rad-Bergrennen
Grabs-Vorab

Grandson VD

Juin–oct. Chaque dernier dimanche du
mois, grand marché artisanal dans les
cours du château

Greifensee

4/5. Juni. Internationale Ruderregatta

Grimenz VS

2. juin. Fête villageoise

Grindelwald

6. 9. Juni. Dorfkirche: Konzerte
12. Juni. Berner Oberländischer Musiktag
19. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Gstaad

Juni–Okt. Geführte Hochgebirgstouren
4/5. Juni. Tontaubenschüssen: Grand
Prix de Gstaad, Trap

10.–12. Juni. Curling: Internationales
Sommerturnier

18/19. Juni. Sommerfest der Militärmusik

24.–26. Juni. 13. Autoveteranen-Rallye

25./26. Juni. Schweizerischer Distanzritt. –

Berner Oberländisches Turnfest

2.–10. Juli. Swiss Open Gstaad:

Internationale Tennis-Meisterschaften
der Schweiz

Guggisberg BE

5. Juni. Kirche: Jugendorchester Phiolio-
Musica Bern. Leitung: Franc Lilienfeld

Guntlen BE

3., 17. Juni. Folkloresabende

Gurnigel

26. Juni (evtl. 3. Juli). Untere
Gantrischhütte: Bergfest

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

Hallau SH

19. Juni. Bergkirche:

Kammermusikkonzert

Hasle-Rüegsau i. E.

24./25. Juni. Hockey-Fest

TRIENNALE INTERNATIONALE Le Landeron '83 "La femme et l'art"

Vernissage: 5 Juni ab 11h.

6. Juni - 28. August 1983

Le Landeron - Schweiz - am Bielersee

Öffnungszeiten:

Di-Fr 14-17h Sa-So 10-12h 14-17h.

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heiden SG

4. Juni. Evang. Kirche: Negro Spirituals und Gospel Songs

Heimisbach/Trachselwald i. E.

19. Juni. Oberemmentalischer Kreissängertag

Hemberg SG

12. Juni. Evang. Kirche: Kirchenkonzert

Herisau AR

Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und Warenmarkt

Hinterfingen BE

12. Juni. Kirche: Chorkonzert
17. Juni (evtl. 24.). Schlosspark Hünegg: Folk-Rock-Jazz-Konzert

Hindelbank BE

5. Juni. Oberaargauisches Schwingfest

Hitzkirch LU

12. Juni. Lehrerseminar; Lieder, Chansons, Texte, Verse mit Jacob Stickelberger und Max Rüeger

Huttwil BE

11./12. Juni. Kantonal-Bernisches Jodlerfest

Ilanz GR

Das ganze Jahr. Originale und Lithos von Alois Carigiet

Interlaken

Juni-Sept. Jungfraustrasse: Jeden Di «Zyschtigmärit»
Juni/Juli. Schaukäsen im «Chäs-Dörfli» (Mo-Fr nachm.). – Touristik-Museum der Jungfrau-Region (Di-So)
Juni/Juli. Kursaal: Jeden Mo und Do Folkloreatende
11. Juni. Kursaal: «Bödeli»-Chilbi. – Kirche Unterseen: Zürcher Kammersolisten
Mitte Juni–Juli. Jeden Mi Abendfahrten auf die Heimwehfluh. – Jeden Fr Abendfahrten auf den Harder-Kulm
23., 30. Juni. Tell-Freilichtspiele
25./26. Juni. Kursaal: Blasmusiktreffen und Solistenwettbewerb
1.–3. Juli. Unterseen: Traditionelles Stedli-Fest

Ittingen TG

25./26. Juni. Einweihungsfeierlichkeiten der Kartause (am 26. Tag der offenen Tür)

Jegenstorf BE

Juni–16. Okt. Schloss: Bernische Wohnkunst vom 17. bis 19. Jahrhundert. – Albert Anker und seine Zeitgenossen
Juni: bis 15. Schloss: Diamantzeichnungen auf Glas, und Kupferbilder von Heidi Schöni
17.–30. Juni. Schloss: Aquarelle, Gouache, Hinterglasmalerei, Scherenschnitte von Margrit Staub
18. Juni. Schlosspark: Serenade Mediziner-Orchester. Leitung: Toni Mumenthaler. Instrumentalsolisten

Kandersteg

24.–26. Juni. Curling: Sommerturnier
27./28. Juni. Curling: Veteranen-Sommerturnier

Kestenholtz SO

26. Juni. Korbballmeisterschaften

Klosters

4. Juni. Grünbödli: Waldfest

Kreuzlingen

1.–5. Juni. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Fireball
4. Juni. Abend mit «lustigen Musikanten»
11. Juni. Rock-'n'-Roll-Festival
16.–19. Juni. 100 Jahre Stadtmusik: Jubiläumsfeierlichkeiten
27. Juni. Dixie-Schiff

Lampenberg BL

26. Juni. Basellandschaftlich-Kantonales Schwingfest

Langenthal

7. Juni. Ref. Kirchgemeindehaus Geissberg: Mandolinenkonzert

Lausanne

Concerts et théâtres
Juni–août. «Pour un été», cycle de concerts et représentations théâtrales
Juni–2 juillet. 28e Festival international de Lausanne. 1er et 2. Juni: «West Side Story», musical de Leonard Bernstein.
7 et 8. Juni: «Les maîtres chanteurs de

Nuremberg», opéra de Richard Wagner. 10. Juni: «Le chevalier à la rose», opéra de Richard Strauss. 12. Juni: «Tristan et Isolde», opéra de Richard Wagner. 13. Juni: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Emil Guilels, piano. 16 et 18. Juni: «Le bal masqué», opéra de Giuseppe Verdi. 20. Juni: Orchestre symphonique de Vienne. Direction: Gennady Rojdestvsky. Soliste: Heinrich Schiff, violoncelle.
21. Juni: Orchestre symphonique de Vienne. Direction: Gennady Rojdestvsky. Soliste: Viktoria Postnikowa, piano. 23. Juni: Lucinda Childs Dance Company. 24. Juni: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Horst Stein. Soliste: Anne-Sophie Mutter, violon. 25 et 26. Juni: Ballet de Antonio Gades et Christina Hoyos. 27. Juni: La petite Bande et ensemble vocal de Lausanne. Direction: Gustav Leonhardt. Solistes vocaux. 1er juillet: Nouvel orchestre philharmonique de France. Direction: Armin Jordan. Solistes vocaux.
2. juillet: Nouvel orchestre philharmonique de France. Direction: Hubert Soudant. Soliste: Gabriel Tacchino, piano
Juni: jusqu'au 4. Théâtre Les Trois-Coups: «L'île des chèvres», pièce de Ugo Betti
3. juin. Cathédrale: Ensemble choral Ars Laeta. Direction: Robert Mermoud et Andry Luy
10. juin. Cathédrale: Orchestre Cinq-Sept. Direction: Jacques Pache et André Luy
14. juin. Casino de Montbenon: Jeunes Virtuoses (les lauréats du Curtis Institute of Music de Philadelphia)
17. juin. Cathédrale: Christiane Jaccottet, clavecin, et André Luy, orgue
24. juin. Cathédrale: François Gerber et André Luy, orgue

Expositions

Juni–2 oct. Musée de l'Elysée: La main de l'homme – préfiguration d'un musée
Juni–18 sept. Musée de l'Elysée: Gravures de Albert Yersin
Juni. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Acquisitions récentes et dons reçus
Juni: jusqu'au 12. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Exposition commémorative du Centenaire de la naissance d'Ernest Ansermet
5–25 juin. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Les tisserands hier, aujourd'hui, demain
6. Juni–10 juillet. Casino de Montbenon: «Pinocchio»
7. Juni–28 août. Musée de l'art brut: Art inventif à Cuba
8. Juni–3 sept. Musée des arts décoratifs: Le Papier
10. Juni–juillet. Musée de l'Elysée: Aubert de la Rue
11. Juni–4 sept. Musée des beaux-arts: 11e Biennale internationale de la tapisserie
1er juillet–4 sept. Musée de l'Ancien-Evêché: Exposition du groupe des cartonniers-lissiers romands

Fêtes et folklore

10–24. Juni. 11e Quinzaine de la rose
11/12. Juni. 1ères Rencontres chorales suisses des jeunes
17/18. Juni. 15e Fête à Lausanne
19–25. Juni. 12e Festival de la Cité (théâtre, musique, concerts et cinéma en plein air)

Sports

10. Juni. Course de cyclisme sur route
11/12. Juni. Cheseaux: Concours hippique, saut
21–23. Juni. Championnat vaudois de cyclisme sur piste
25/26. Juni. Journées fédérales de sports pour handicapés. – Championnat d'Europe tout-terrain de voitures radiocommandées
26. Juni. Tir à l'arc: Tournoi FITA
30. Juni. Meeting international d'athlétisme
2/3 juillet. Championnat suisse d'athlétisme, hommes

Toute l'année. Cabinet des médailles. – Musée cantonal d'archéologie et d'histoire. – Musée de la pipe et des objets du tabac. – Musée romain à Vidy. – Musée de Mon Repos. – Vivarium

Lausen BL

12. Juni. Pony-Springen

Lauterbrunnen

4. Juni. Konzert der Jugendmusik

Lengnau AG

11./12. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Lenk i. S.

5. Juni. Jungschwingertag
28. Juni. Konzert des Internationalen Opernstudios Zürich

Lenzburg

25./26. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Lenzerheide-Valbella

1.–3. Juli. Tennis: C/D-Turnier

Leukerbad

19. Juni. Konzert in der Pfarrkirche
25. Juni. Konzert der Musikgesellschaft

Leysin

4/5. Juni. Hippisme: Concours de saut

Liestal

1./2. Juni. Gitterli: Circus Knie

Ligerz BE

Juni–Okt. Rebbaumuseum «Hof» (Mi und Sa 13.30–17 Uhr, 1. und 3. So im Monat 13.30–18 Uhr)

Locarno

Giugno/luglio. Parco di Orselina: Spettacoli folcloristici
Giugno–4 luglio. I Concerti di Locarno. 6. giugno: Evelyn Dubourg, pianoforte. 17. giugno: Ensemble «La Serenata». 27. giugno: Complesso barocco di Basilea. 4. luglio: Trio d'archi Toszeghi e Alfredo Rutz, flauto
Giugno. Stagione teatrale (rapp. in lingua tedesca). – Verscio: Teatro Dimitri
Tutto l'anno. Museo civico: Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo santuario artis Elisario. – Ogni secondo giovedì mercato in Piazza Grande. – Ogni secondo sabato mercato dell'usato e dell'artigianato in Città Vecchia

Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée d'histoire. – Musée d'horlogerie au Château des Monts. – Musée Alexandre Girod

Lötschental VS

2., 5. Juni. Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere in Ferden, Kippel, Wiler und Blatten
19. Juni. Kippel: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lugano

Giugno–ott. Via Nassa: Ogni sabato mercato alle pulci e d'antichità
Giugno: fino al 12. Villa Ciani: Opere di Umberto Boccioni, prefuturista
4. giugno–11 sett. Tutte le sere crociera sul lago con musica (eccetto lunedì)
5. giugno. Palazzo dei congressi: Spettacolo di balletto
10. giugno. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direzione: Milan Horvat. Solista: Steven de Groote, pianoforte
11/12. giugno. Torneo internazionale di mini-volleyball
14. giugno–15 ott. Villa Favorita: Pitture importanti prestate dal Museo statale Pushkin (Mosca) e dell'Ermitage (Leningrado)
17–19. giugno. Centro: Festival New Orleans Music
22. giugno. Palazzo dei congressi: Messa da Requiem, di Giuseppe Verdi
25. giugno. Crociera sul lago con musica New Orleans. – Palazzo dei congressi: Concerto operistico. Direzione: Bruno Amaducci. Solista: Renato Bruson, baritono
Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. – Casino-Teatro. – Ogni sa mercato d'antichità

Lungern OW

26. Juni. Pfarrkirche: Konzert Kammerorchester L'Estro armonico

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubätä»

Lützelflüh BE

3. Juni. Kulturmühle: «Peer Gynt», Theaterimprovisation nach dem dramatischen Gedicht von Henrik Ibsen
11. Juni–3. Juli. Kulturmühle: Bilder und Graphiken von Friny Bertschi, und Tapisserien von Inga Vatter-Jensen
19. Juni. Kulturmühle: Serenade Berner Klarinettenensemble

Luzern

Konzerte und Theater

2. Juni. Kunsthaus: Radio-Sinfonieorchester Basel. Leitung: Mathias Bamert. Solistin: Verena Pfenninger, Klavier
16. Juni. Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Gerhard Pawlica, Violoncello
22. Juni. Kunsthaus: Französische romantische Chormusik. Leitung: Peter Sigrist. Vokalsolisten

Ausstellungen und Messen

- Juni–24. Juli. Kunstmuseum: «Back to the USA», Amerikanische Kunst seit 1970
1.–5. Juni. Allmend: Truck 83,
2. Internationale Oldtimer-Ausstellung für Nutzfahrzeuge. – 1. Internationale Super-Truck-Show
12. Juni–24. Juli. Kunstmuseum: Malerei von Rolf Meyer (zum 70. Geburtstag)

Sport

- 2./3. Juli. Rotsee: Schweizer Ruder-Meisterschaften

Diverses

- Juni–Dez. Weinmarkt: Jeden 1. Sa im Monat Handwerkermarkt
Juni–Okt. Reusssteg: Jeden Sa Flohmarkt
Juni–Sept. Jeden 1. und 3. So im Monat «Nostalgie mit Volldampf» nach Rigi-Kaltbad
2. Juli. Riverboat Party
Das ganze Jahr. Picasso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. – Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. – Richard-Wagner-Museum in Tübingen. – Jeden 1. Mi Monatsmarkt auf dem Kapell- und Hirschenplatz

Lyss BE

- 11./12. Juni. Seeländischer Sängertag
17./18. Juni. Lyssbach-Märit

Magadino

3. giugno–19 luglio. Chiesa parr.: Festival internazionale di musica organistica, Magadino. 3. giugno: Ursina Seiler-Cafisch. 13. giugno: Theo Wegmann. 21. giugno: Klaus Weber e Marcel Perrin, sassofono. 24. giugno: Emilio Traverso e coro del conservatorio di Fribourg. Direttore: Yves Corboz. 29. giugno: Grazia Salvatori

Magliaso

- 18./19. giugno. Golf: Campionati ticinesi assoluti

Maienfeld GR

- 25./26. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Malleray BE

4. juin. Kiosque à musique
4/5 juin. Halle Cantine: 125e anniversaire de la Fanfare

Mariastein SO

5. Juni. Klosterkirche: Messe Solennelle, von Gioacchino Rossini (nachmittags)

Marly FR

- 10–12 juin. Concours hippique officiel

Martigny

1983. Bi-millénaire d'Octodure: Expositions, conférences, cortèges, etc.
Juni–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

- Juin: jusqu'au 26. Manoir: Alberto Sartoris et le Valais

- 4 juin–2 oct. Fondation Pierre-Gianadda: Manguin parmi les Fauves

- 17 juin. Fondation Pierre-Gianadda: Concert final du concours international de musique de chambre Fauques

- 17 juin. Fête des enfants

- 17–19 juin. CERM: Fête cantonale de gymnastique

- Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain. – Musée de l'automobile

Meiringen-Hasliberg

30. Juni–12. Juli. 23. Musikfestwochen Meiringen. 30. Juni: Neues Zürcher Streichquartett. 2. Juli: Schweizer Bläuersolisten. Leitung: Mario Venzago

Mendrisio

- 26 giugno. Ciclismo: Campionati svizzeri su strada

Milken BE

11. Juni. Milken-Chilbi

Mirchel i. E.

- 3./4. Juni. Frühlingsfest

Möhlin AG

- 4./5. Juni. Reiten: Springkonkurrenz
11./12. Juni. Reiten: Military

Molésen FR

- 12 juin. Slalom automobile

Montana

- Voir sous Crans-Montana

Montreux

- Juin–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et d'artisanat
18 juin. Temple de Clarens: Jugend-Symphonieorchester Bremen
24 juin. Hazyland: Jazz Band de Hagenau
24/25 juin. Veytaux: Fête au village
25 juin. Jardin de la Rouvenaz: Jazz Band de Hagenau
26 juin. Casino: Jazz Band de Hagenau
Toute l'année. Château de Chillon

Morbio Inferiore

- 14 giugno. Chiesa S. Giorgio: Hopkinson Smith, liuto

Morges

- Juin–15 déc. Château: Musée militaire vaudois
3–5 juin. Giron des musiques de la Côte-Est

- Toute l'année. Musée Alexis Forel

Mosnang SG

- 3./4. Juni. Radball: Europacup-Final

Moudon VD

- 6 juin. Concert de La Lyre
11/12 juin. Fête broyarde des pupilles
8 juin. Fête du printemps

Moutier BE

- 11/12 juin. Belpython: Concours hippique, saut
17–19. 24–26 juin. Championnat jurassien de tennis

Münsterlingen TG

19. Juni. Klosterkirche: Konrad Philipp Schuba, Orgel (17 und 20.30 Uhr)

Mürren

- 12.–25. Juni. 22. Internationale Ballonsportwochen

Murten

5. Juni (evtl. 12.). Freiburgisches Kantonal-Schwingfest

Wirkliches Wandern

Wanderferien mit den Berner Wanderwegen

Verlangen Sie unsern Gratiskatalog

Berner Wanderwege

Postfach 263, 3000 Bern 25, Tel. 031 42 33 42

11. Juni. Antiquitäten- und Kunsthandwerkermarkt
22. Juni. «Solennität», Jugendfest und Schlachtfest zur Erinnerung an die Schlacht bei Murten
26. Juni. Historisches Murten-schiessen
29. Juni. Promenadenkonzert der Stadtmusik
1./2. Juli. Gartenfest
Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle

Mutschellen AG

26. Juni. Kirchh. Zentrum: Morgenmusik der Kantorei Mutschellen. Leitung: Ernst R. Wyser

Näfels

- Juni–Okt. Landesmuseum im Freulerpalast

Neuchâtel

- Concerts et théâtres*
2/3 juin. Cité universitaire: Patrice de Montmollin
3 juin. Temple du Bas: Fanfare anglaise de la Croix-Bleue
3/4 juin. Centre culturel: «La route», par le Théâtre Gil Oswald
3/4, 10/11, 17/18, 24/25 juin. La Tarentule, St-Aubin: «La chevauchée sur le lac de Constance», pièce de Peter Handke
4 juin. Temple du Bas: Fanfare des cheminots de Neuchâtel
5 juin. Collégiale: Chœur universitaire de Lausanne. Direction: Jean-Christophe Aubert. Solistes (après-midi)
16 juin. Conservatoire: Causerie-audition par June Pantillon, piano, et Jan Dobrzelewski, violon
17 juin. Temple du Bas: Groupe d'enfants de Neuchâtel et de Bienne et un orchestre
23–26 juin. Théâtre: «Frank V», pièce de Friedrich Dürrenmatt
26 juin. Théâtre: Troupe théâtrale Aleph, Chili
30 juin. Collégiale: Kei Koito, orgue
Foires et expositions
Juni–oct. Musée d'histoire naturelle: Agassiz, naturaliste romantique
Juni–25 sept. Musée d'art et d'histoire: Léopold Robert et les peintres de l'Italie romantique

- Juin: jusqu'au 12. Musée d'art et d'histoire: Lacques de Tran Phuc Duyen

- 4 juin. Hôtel-de-Ville: Bourse des cartes postales

- 4 juin–déc. Musée d'ethnographie: Le corps en jeu

Fêtes et folklore

- Juin: jusqu'au 4. Quinzaine de Neuchâtel (spectacles et animation dans le centre de la ville)

- 7 juin. Cité universitaire: Groupe folklorique de Côte d'Ivoire

Sports

- 20–24 juin. Voile: Semaine du Joran, yachting loud

Divers

- 18 juin. Château de Valengin: Animation de dentellières (14–17 h)

- 20–23 juin. Place du port: Cirque Knie

- Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie

Neuenegg BE

- 17./18. Juni. Strandfest

Neuhausen am Rheinflall

- 11./12. Juni. Stadtfest

Neunkirch SH

- 18./19. Juni. Städtifest

Niederscherli BE

- 18./19. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Nyon

- Juin–oct. Château: Collection de porcelaines et de faïences
4 juin–11 sept. Château: Collections suisses et étrangères de porcelaines
10 juin. Soirée Jazz avec Shankar, Don Cherry et Ed. Blackwell
11, 18 juin. Collège: Spectacles de rythmique
11/12 juin. 3e Rencontre romande de musique des jeunes
17–19 juin. Tournoi de pétanque
18 juin. Centre ville: Fête Bourg-Château-Marché
18/19 juin. Fête de l'«Abbaye». – Signy: Concours hippique, saut
25/26 juin. Collège: «Pierre et le loup», ballet de Sergej Prokofieff

Vanoli

Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 7200032

Spezialfirma für Geleisebau

SERSA

Gleisbau

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Schwellenschraubenlochanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbaumaschinen und Baustellenbeleuchtungen

Telefon 01 242 52 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

Toute l'année. Musée du Léman: Collection Abraham Hermanjat; exposition navigation, pêche, faune et flore du lac Léman. – Musée romain: Antiquités de la colonie romaine

Oberägeri ZG
5. Juni. Morgarten: 27. Schwingfest

Oberhofen BE
Juni–9. Okt. Schloss: Sonderausstellung zum Thema «Fremdenverkehr des 19. Jahrhunderts»
4.–24. Juni. Schlössli: Präsentation des Bürgerarchivs

Oberschan SG
11./12. Juni. Bongertfest

Olten
Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Orbe VD
4/5. Juni. Cantine: Exposition d'aviculture
25. Juni–9. juillet. Château: Quinzaine artistique

Ostermundigen BE
17.–19. Juni. Dorffest

Payerne VD
4/5. Juni. Tir suisse des cheminots
9–12. Juni. Halle des fêtes: Exposition scolaire
10–12. Juni. Giron des musiques broyades
19. Juni. Château: Quintette de jazz et big band du conservatoire de Montreux

Toute l'année. Chaque 3e jeudi du mois, foire

Péry BE
6. Juni. Festival des accordéonistes du Jura bernois
11–26. Juni. Centre communal: Exposition des peintres et sculpteurs du Jura bernois

Pfäffikon SZ
Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum

Pontresina
8. Juni–18. Sept. Taiswald: Tägliche Konzerte des Kurorchesters
Mitte Juni–Sept. Kirche Sta. Maria: Führungen – Führungen durch Alt-Pontresina
Mitte Juni–Mitte Okt. Geführte Wanderungen mit Wildbesichtigung
15. Juni–Okt. Tägliche geführte Gletscherwanderungen
20. Juni–Juli. Botanische Exkursionen

Porrentruy JU
Juni–Okt. 700e anniversaire de Porrentruy: diverses manifestations

4. Juni. Cyclisme: Course internationale Porrentruy-Zürich
4/5. Juni. 19e Fête de chant des chœurs de langue allemande de Romandie et Tessin
10–12. Juni. Fête de la jeunesse jurassienne
26. Juni. «Missa Solemnis», de L. van Beethoven

Prêles BE
17–19. Juni. Concours Fédération jurassienne des musiques

Prez-vers-Noréaz FR
4/5. Juni. Hippisme: Concours de saut

Ramsen SH
11./12. Juni. Kantonaler Sängertag

Rapperswil
Juni–Dez. Hauptplatz: Jeden Fr Rapperswiler Markt
Juni–Nov. Knie's Kinderzoo. – Polenmuseum. – Heimatmuseum
12. Juni. Schlosshof: Nachmittags-Serenade Slokar-Posaunenquartett
21. Juni. Rosengarten: Rapperswiler Streichquartett
24.–26. Juni. St. Gallisches Kantonal-Sängertag
29. Juni–24. Juli. Altstadt: Toupla, Tourismus-Plakatausstellung

Reconvieler BE
4/5. Juni. Championnat du monde billard, dames

Rheinfelden
Juni–10. Juli. Casino: Jeden So Morgenkonzert
5. Juni. «Die schnällste Rhyfälder Meitli und Buebe»
11. Juni. Augarten: «Spatziade», Volksfest
19. Juni. Ref. Kirche: Konzert mit Orgel und Harfe
23. Juni. Rathaushof: Serenade des Orchestervereins
24. Juni–3. Juli. Kantonales Schützenfest des oberen Fricktals
25. Juni. «Rumpelfest»
2./3. Juli. Nationales Weidlingswettfahren

Rifferswil ZH
Juni: bis 26. Seleger Moor: Rhododendron- und Azaleenschau

Riggisberg BE
Juni–25. Okt. Abegg-Stiftung: Fünf Jahre Neuerwerbungen

Rigi
11. Juni, 2. Juli. Grubisbalm: Höhlenfeste
26. Juni–Sept. Rigi-Kaltbad: Geführte Wanderungen «Rigi auf unbekannten Pfaden»

Ringoldswil BE
19. Juni. Kantonaales Jagdhornbläserntreffen

Risch-Rotkreuz
5. Juni. Kunstturnertag

Roche VD
11/12. Juni. Versvey: Concours hippique, saut

Rolle VD
25/27. Juni. Fête de l'Abbaye de la harpe

Romanshorn
5. Juni. Evang. Kirche: Oratorien-Chor aus Holland
25./26. Juni. Internationale Bodensee-Wasserski-Meisterschaft. – Internationale Bodensee-Kanuring-Regatta
Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Romont FR
4/5. Juni. Slalom automobile
24/25. Juni. Braderie, fête populaire
18. Juni–24. sept. Musée du vitrail: Peintures et verrières de Emile Reich

Ronco s/Ascona
2. giugno. Concerto della Filarmonica di Cannobio
29. giugno. Gara ciclistica

Root LU
19. Juni. Michaelskreuz-Schwingfest

Rossemaison JU
18/19. Juni. Fête du village

Rothenbaum/Rinderbach i. E.
24.–26. Juni. Waldfest

Ste-Croix/Les Rasses
17–19. Juni. Bulle: 100 ans des Sociétés de musique et de tir
24–26. Juni. «Abbaye», coutume historique et fête populaire
Toute l'année. Musée de l'industrie, de l'artisanat, de peintures et fossiles (di 10–12 h). – Musée Baud, L'Auberson (di 9–12 et 14–17 h)

St. Gallen
Konzerte und Theater
1., 15., 22., 29. Juni. Kathedrale: Orgelkonzerte
2., 11., 23. Juni. Stadttheater: «Die Physiker», Komödie von Friedrich Dürrenmatt
4. Juni. Stadttheater: «Carmina Burana» und «Der Feuervogel», Ballette
5. Juni. Kirche Rotmonten: Orgelmatinee N. Schmuck. – Stadttheater: «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
8. Juni. Stadttheater: «Der liebe Augustin», Schauspiel von Hansjörg Schneider
9. Juni. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Eduard Meier. Solistin: Emilie Haudenschild, Violine
12. Juni. Kirche St. Laurenzen: Abendmusik. – Stadttheater: «Der Alchimist», Oper von Max Lang
13. Juni. Katharinenhof: Serenade Barock-Quartett St. Gallen
14. Juni. Stadttheater: «Im weissen Rössli», Operette von Ralph Benatzky
18. Juni. Stadttheater: Premiere «Don Pasquale», Oper von Gaetano Donizetti
19. Juni. Stadttheater: Ballettmatinee. – «Martha», Oper von Friedrich von Flotow. – Evang. Kirche Heiligkreuz: Tablater Sänger-Gemeinschaft. Leitung: Marcel Schmid
21. Juni. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Samuel Friedmann. Solist: Robert Wenger, Oboe. – Stadttheater: Premiere «Mit der Faust ins offene Messer», Flüchtlingsstück von Augusto Boal
23. Juni. Stadttheater: «Engelberger Talhochzeit», Dialektoper von F. J. L. Meyer von Schauensee
25. Juni. Stadttheater: «Nabucco», Oper von Giuseppe Verdi
27. Juni. Stadttheater: «Woyzeck», Drama von Georg Büchner. – Katharinenhof: Serenade St. Galler Kammermusiker
Ausstellungen und Messen
Juni–Okt. Stiftsbibliothek: Handschriften aus dem 8. bis 12. Jahrhundert der St. Galler Klosterschule
Juni–Dez. Textilmuseum: St. Galler Stickerei im 19. Jahrhundert
Juni–24. Juli. Historisches Museum: Textilausstellung Reservemusterung

Juni: bis 26. Katharinen: «Bewegte Jugend»
Juni: bis 5. Historisches Museum: Spinnerei und Weberei – einst und heute
18. Juni. Gallusplatz: Kunst-Markt für Hobby-Künstler

Feste und Folklore
11. Juni. Hochschultag und Hochschulball
21. Juni. St. Galler Kinderfest
2./3. Juli. Sittertobel: 7. Open-Air-Festival

Diverses
Juni–Dez. Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Jeden letzten Sa im Monat Floh-Antiquitäten-Markt
Das ganze Jahr. Industrie- und Gewerbemuseum. – Museum im Kirchhoferhaus. – Völkerkundliche Sammlung. – Spieldosenkabinett. – Jeden 1. Sa im Monat Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörse im Rest. Stadtbären

St-George VD
19. Juni. Course pédestre «Cross de la Roche à l'Eau pendante»

St-Maurice
11/12. Juni. 10e Mémorial Maurice Coquoz, demi-marathon
24–26. Juni. Fête cantonale des costumes

St. Moritz
4. Juni. Laudinella: Thurgauer Vokalensemble. Leitung: Joseph Brühwiler
11. Juni. Konzert des Chores am Berner Münster
11., 18., 25. Juni. Mineralogische Exkursionen
14., 21., 23., 28., 30. Juni. Botanische Exkursionen
15. Juni. Puppentheater «De Tredeschin»
18. Juni. Konzert des Männerchors Frohsinn
22., 29. Juni. Geologische Exkursionen
24.–26. Juni. Tennis: Bündner Doppel-Meisterschaften

St. Niklaus VS
2. Juni. Fronleichnam: Prozession und Parade der «Herrgottsgrenadiere»
11./12. Juni. Oberwalliser Musikfest

St. Urban LU
12. Juni. Kirche: Mozart-Konzert (nachmittags)

Saas Fée
19. Juni. Kantonales Bergführerfest

Sachseln OW
Juni–1. Nov. Bruderklauen-Museum. – Heinrich-Federer-Archiv
5. Juni. Geführte botanische Wanderung
30. Juni. Bei der Kirche: Konzert der Musik Eintracht und Männerchor

Samedan
Juni–Sept. Jeden Di und Do geführte Wanderungen in den Nationalpark. – Jeden Fr Wildbesichtigung

Sargans
Juni–Okt. Museum Sarganserland im Schloss
Juni. Sarganserland 500 Jahre eidgenössisch: Konzerte und Ausstellungen

Sarnen OW
5., 20. Juni. Geführte Wanderungen
7./8. Juni. Zirkus Royal
11./12. Juni. 50 Jahre Pfadfinder

Savièse VS
26. Juni. Fête cantonale de lutte libre

Savognin
Juni–Sept. Museum regional, Heimatmuseum
5./6. Juni. Riom: Bezirkssängertag
18./19. Juni. Surfer-Regatta

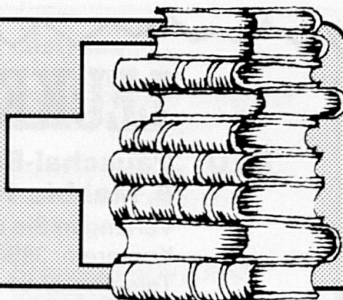
Schaffhausen
Juni: bis 19. Museum zu Allerheiligen: Werke von Gianfredo Camesi
4./5. Juni. Volksmarschtag
12. Juni. Buchthalen: Schaffhauser Kantonaler Schwingertag
19. Juni. Rathauslaube: Musik aus der Zeit des galanten und empfindsamen Stils
25. Juni. Unterstadtfest
Das ganze Jahr. Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schöftland AG
11./12. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Schönbühl BE
10.–12. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

unbeschwert
reisen...
ELVIA
Reiseversicherungen

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

ECOLE MODERNE, Neuchâtel

Rue du Musée 9, Telefon 038 24 15 15



Französisch – Tages- und Abendkurse – Sommerferienkurse – mit Familienanschluss – Trimester-, Semester- und Jahresprogramme.

Alliance-Française-Prüfungen

Sekundarabteilungen – Handels- und Aertzeseekretariat. Ausbildung von Touristikhostessen – Sprachen. Sprachlabor – Moderner audiovisueller Unterricht. Diplom und Zeugnis der Alliance Française.

École internationale de Genève The International School of Geneva

La grande boissière

La Gradelle
62, route de Chêne

Genève

Early Childhood – Class 13
Classes primaires – secondaires, français – anglais

Rigot / Pregny

11, avenue de la Paix
Genève

Early Childhood – Class 6

La Châtaigneraie

Founex
Vaud

Class 1–13

Classes primaires – secondaires, anglais – français

International Baccalaureate – American College Board G. C. E. – Maturité fédérale – Baccalauréat français

Enquiries / Renseignements: 022 36 71 30

Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

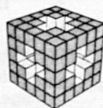
Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES

vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes

1206 Genève, tél. 022 35 57 06



SCHULMÜDE ABER NOCH OHNE ZIEL UND BERUF?

... dann vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung und gönnen Sie Ihrer Tochter ein **Berufsvorbereitendes Studien-Übergangsjahr** in einer anregenden internationalen Gemeinschaft von etwa 45 Mädchen im Alter von 15 bis 20 Jahren. Unsere Anliegen sind Interessenerweiterung und Förderung des Selbstvertrauens; sie bringen neue Lebensimpulse und Studienfreude. Unsere Schülerinnen praktizieren Englisch, Französisch und Deutsch im Internat. Sie erlangen grösstenteils die staatlichen Diplome (Englisch: «Cambridge»; Französisch: «Alliance Française»; Deutsch: «Goethe-Institut»). Ein vielseitiges allgemeinbildendes Programm (Handel, Haushalt, Kunsthandwerk, Berufsberatung, «Savoir-vivre») und viel Sport in bestem Klima machen den Aufenthalt erfreulich und wegweisend. Verlangen Sie unsere Referenzen – besuchen Sie uns.

SOMMERFERIEN-SPRACHKURSE IM JULI

Töchterinstitut Sunny Dale, Irene Gaugler (Inh./Leit.), Tel. 036 22 17 18
3812 Interlaken-Wilderswil, Berner Oberland

Schwarzenberg LU

2. Juni. 8. Bergschwingen
11./12. Juni. Kantonaler Luzerner Musiktag
17./18., 21. Juni. 100 Jahre Musikgesellschaft Schwarzenberg

Schwarzenberg BE

8., 22. Juni. Schwyzerörgelquartette
24.–26. Juni. 125 Jahre Musikgesellschaft Harmonie

Schwarzwasserbrücke BE

4./5. Juni. Sommernachtsfest

Schwyz

1. Juni. Kellertheater: «Der Polterabend findet erst übermorgen statt», mit Clown Pello

9. Juni. Kellertheater: Irische Musik

24.–26. Juni. «Ufbrig»-Fäscht

1.–3. Juli. Ibach: Sommernachtsfest

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sedrun

Juni/Juli. Jeden Di Sonnenaufgang-

Erlebnis. – Jeden Mi

Käserbesichtigung. – Jeden Do

Kinderplausch- und -spielnachmittag. –

Jeden Fr geführte Mineralienschau

Seon AG

19. Juni. Ref. Kirche: Nachmittagskonzert. Kammermusik von Mozart und Schubert

Sierre

Juni/juillet. Galerie des châteaux:

Expositions de peintures

Juin: jusqu'au 19. Château-de-Villa:

Peintures de Orix

11 juin. Foire à la brocante

Toute l'année. Collection d'étaings. – Hôtel-

de-Ville: Salle Rilke

Sigriswil BE

19. Juni. Kirche: Kammerorchester

Steffisburg. Leitung: Paul Moser

Silvaplana

Juni–Sept. Botanische, mineralogische

und geologische Exkursionen

18. Juni. Konzert des Harmonika-Clubs

Stadt Zürich

Sion

8. Juni. Salle de la Matze: Orchestre de la

Suisse romande

11/12. juin. Fête des harmonies du Valais

17. juin. Salle de la Matze: Orchestre de

chambre de Lausanne

Toute l'année. Musée archéologique du

Valais. – Musée cantonal d'histoire

naturelle. – Musée de Valère. – Eglise

fortifiée (orgue de 1390)

Sirmach TG

26. Juni. Nordostschweizerisches

Schwingfest

Solothurn

Juni: bis 5. Kunstmuseum: Zeichnungen

von Ferdinand Hodler

1. Juni. Konzertsaal: James Shepard

Versatile Band

4./5. Juni. Solothurner Jazztage

4. Juni–3. Aug. Kunstmuseum:

Zeichnungen von Heinz Müller-

Majocchi

5. Juni. Blumenstein: Matinee «Junge

Talente»

10. Juni. Konzertsaal: Kammermusik für

Klavier und Violoncello

11./12. Juni. Rugby: Schweizer Cupfinal

12. Juni. Nationaler Orientierungslauf

17.–19. Juni. Dornacherplatz: Circus Knie

24./25. Juni. Märet-Fesch

25. Juni–18. Sept. Kunstmuseum:

Gegenwartskunst in der Schweiz

(Privatsammlung)

1. Juli. Gemeindehaus: Serenade

Stadtorchester. Solist: Adrian Wepfer,

Mandoline

Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. –

Domschatz. – Historisches Museum

Blumenstein. – Kösciuszko-Museum. –

Lapidarium. – Naturmuseum

Sörenberg LU

5. Juni. Orientierungslauf: Schweizer

Meisterschaft, Staffel

Spiez

4. Juni. Schloss: Musik aus dem alten

Venedig

17. Juni–29. Juli. Schlosskonzerte.

17. Juni: Albicatro-Ensemble. 21. Juni:

Swiss Clarinet Players. 25. Juni: J.-P.

Guéneux, Violoncello, und W. Gyger,

Klavier. 1. Juli: Seminarchor Spiez

21. Juni. Judo: Schweizerische
Mannschafts-Meisterschaft
24. Juni. Schlossterrasse: Folklorekonzert
25. Juni. Kirchgemeindehaus: Sommer-
«Wunschkonzert»
26. Juni. BuchtKonzert der Jugendmusik
30. Juni. Konzert des Musikvereins und der
Jugendmusik

Staad b. Rorschach

Juni: bis 19. Schloss Greifensee:
Ferdinand Hodler in Ostschweizer
Privatsammlungen

Stabio

Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina

Stans NW

10.–12. Juni. Zirkus Royal

18./19. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

19. Juni. Kantonaler Jungschiwingen

Steffisburg b. Thun

Juni: bis 5. Kunstsammlung: Gemälde und
Skizzen von Martha Stettler

Steg SG

25. Juni. Rietern: 10. Jagdschiessen

Stein AR

Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

Stein am Rhein SH

Juni: bis 26. Heimatwerk: Schweizer

Glaskunst

4./5. Juni. Schaffhauser Kantonales

Musikfest

Stoos SZ

12. Juni (evtl. 19.). Schwing- und Älplerfest

Subingen SO

18./19. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Sulgen TG

25./26. Juni. Armbrustschiessen: Schweiz-
BRD

Sumiswald i. E.

10.–12. Juni. Emmentaler Musiktag

18. Juni. Aula: Serenade des Orchesters

Sumiswald

18./19., 25./26. Juni. Volksschiessen

Sursee LU

3. Juni. Rathaus: Irische Volksmusik

3.–19. Juni. Somehuus: Eisenplastiken

von Suter

5. Juni. Ref. Kirche: Maria Müller-

Kaufmann, Flöte, und Felix Arnold,

Hammerklavier

25./26. Juni. 44. Kantonales Gesangsfest

Tafers FR

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

Teufen AR

Das ganze Jahr. Grubenmann-Museum:

Modelle und Pläne des Brückenbau-

meisters H. U. Grubenmann

Thalwil ZH

4./5. Juni. 2. Internationaler Volksmarsch

14.–19. Juni. Circolino Pipistrello:

Animationszirkus für und mit Kindern

25. Juni. Monatsmarkt

Thun

Juni–Okt. Schloss. – Historisches Museum.

– Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt

Juni–2. Okt. Woher-Panorama:

Rundgemälde der Stadt Thun 1810 von

Marquard Wocher

4. Juni. St. Martinskirche: Gabrieli-Chor

Bern. Leitung: Hans Gafner. Solistin:

Annerös Hülliger, Orgel. – Curlinghalle:

1. Thuner Rock- und Blues-Fest

5. Juni. Schloss: Bach-Matinee

10.–25. Juni. 16. Juni-Konzertwochen.

10. und 11. Juni: Camerata Bern.

Leitung: Thomas Furi. Solistin: Ursula

Holliger, Harfe. – 11. und 12. Juni:

Nachmittagskonzerte Trio Belle

Epoque und Berty Bryner, Sopran. –

12. Juni: Matinee Hansheinz

Schneeberger, Violine, Walter Kägi,

Viola, und Rolf Looser, Violoncello. –

12. Juni: Barocke Kammermusik. –

15. Juni: Extrakonzert für Kinder und

ihre Erwachsenen (nachmittags). – 15.

und 17. Juni: Brahms-Soirée. –

16. Juni: Cherubini-Quartett Köln, und

Alfred Prinz, Klarinette. – 18. Juni: Les

Menestrels, Wiener Ensemble für alte

Musik. – 18. und 19. Juni: «Tasten-

tasten – Tasten». – 19. Juni: Matinee

für Blockflöten, Gambe und Cembalo. –

21. Juni: Peter-Lukas Graf, Flöte, und

Ursula Holliger, Harfe. – 22. Juni:

Feierabendkonzert Dominique Starck,

Gitarre, und Eve Landis, Cembalo. –

23. Juni: Meisterwerke des

musikalischen Humors. – 24. und

Museen

Musées

Back to the USA

Amerikanische Kunst seit 1970 und

Rolf Meyer

zum 70. Geburtstag

Kunstmuseum Luzern
Robert-Zünd-Strasse 1
6002 Luzern



Liechtensteinische Kunstsammlungen

FL-9490 Vaduz, Städtle 37

Öffnungszeiten: 1. April bis 31. Okt.
10.00–12.00; 13.30–17.30 täglich
1. Nov. bis 31. März
10.00–12.00; 14.00–17.30,
Montag geschl.

Gruppen wenn möglich bitte vorher anmelden:
Liechtensteinische Kunstsammlungen,
FL-9490 Vaduz, Städtle 37, Tel. 075 22341. –
Konservator: Dr. Georg Malin

Peter Paul Rubens, 1577–1640, Bildnis eines Mädchens

Stadt- und Münstermuseum

Unterer Rheinweg 26, Basel

Ausstellung bis 7. August

Villen des Historismus in Basel

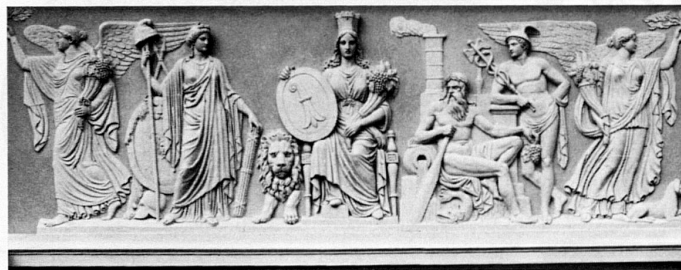
Geöffnet:
Dienstag–Samstag 14–17 Uhr
Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr

Historisches Museum Altdorf

Gotthardstrasse 18

Einheimisches Kunst- und Kulturgut; Statuen; Bilder; Stiche; Urkunden; Textilien; Brauchtum; Waffen usw.

Geöffnet: Mitte Juni bis Ende September, Di–So 10–12/14–17 Uhr. Mo geschlossen.



Museum des Kantons Thurgau

Frauenfeld:

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di–So 14–17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei.

Naturmuseum im Luzernerhaus, Freiestrasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So 14–17 Uhr. Eintritt frei.

Ittingen:

Ittinger Museum in der Kartause, 8501 Warth: Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–12 und 14–17 Uhr.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 8501 Warth: Geöffnet Di–Fr 14–17 Uhr, Sa und So 10–12 und 14–17 Uhr.

Winterthur – Stadt der Museen

Kunstmuseum (Museumstr.) Gemäldesammlung aus neuerer und neuester Zeit, Münzkabinett, naturwissenschaftliche Sammlungen

Stiftung Oskar Reinhart (Stadthausstrasse) Deutsche, österreichische und schweizerische Maler des 19. und 20. Jh.

Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz» Alte Meister und französische Kunst des 19. Jahrhunderts

Sammlung Briner (Rathaus, Marktgasse) Deutsche und holländische Kleinmeister

Uhrensammlung Kellenberger (Rathaus, Marktgasse) Uhren aus allen Zeitaltern und Weltgegenden

Museum Lindengut (Römerstrasse) Wohnkultur des 18. Jahrhunderts

Schlösser Hegi, Mörsburg, Wülflingen Historische Sammlungen und Öfen

Kunsthalle im Waaghaus (Marktgasse 25) Wechselnde Ausstellungen heutiger Kunst

Gewerbemuseum (Kirchplatz) Wechselnde kunstgewerbliche Ausstellungen

Kunstmuseum Winterthur

25. Juni: Camerata Academica Salzburg. Leitung: Sándor Végh. Instrumentalsolisten

11. Juni. Schadaupark: 2. Open-Air-Festival

7. Juni–2. Okt. Woher-Panorama im Schadaupark: Photogalerie der Kunstsammlung Thun

14. Juni (evtl. 15.). Rathausplatz:

Blasmusikkonzert

17./18. Juni. Grossmährt

18. Juni. Thunersee: Jazzparty

23. Juni–21. Aug. Kunstsammlung Thun: Das graphische Werk von Fritz Pauli

Thunersee

Juni–Okt. St.-Beatus-Höhlen

La Tour-de-Peilz VD

4. Juni. Marche

Unterkulm AG

5. Juni. Aargauisch-Kantonales Schwingfest

Urnäsch AR

Juni. Museum für Appenzeller Brauchtum (Mi, Sa, So 14–17 Uhr)

Uster ZH

18. Juni. Freudwil: Dorffest

19. Juni. Nationales Radrennen, Strasse

26. Juni. Matinee der Stadtmusik

Utzenstorf BE

Juni–Mitte Okt. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum

Uzwil SG

18. Juni. Sängerschilbi

Valais/Wallis

Fin juin/Ende Juni. Inalpes (montée à l'alpage du bétail avec combats de reines / Alpaufzüge und Kuhkämpfe)

Vallée de Joux

4/5 juin. Le Brassus: Fête franco-suisse des musiques de la Vallée de l'Orbe

18/19 juin. Le Sentier: Fête du Football

25/26 juin. Le Sentier: Tournoi de handball

Val d'Illeze VS

3–5 juin. Championnat suisse de football de table

Vallorbe VD

Juin–oct. Grottes de Vallorbe. – Musée de fer avec forge en activité

20. Juni. Cirque Fliegenpilz

Toute l'année. Musée Gyger: Collection d'objets ferroviaires anciens (ouvert sur demande: tél. 021 26 16 91)

Verbier

10–12 juin. 25e anniversaire de la Fanfare Fleur des neiges

Vernier GE

9/10, 15/16 juin. Printemps musical

Vevey

1er–4 juin. Théâtre de poche de la Grenette: «Le gouter», pièce de Jeannine Worms, et «Jeanne», pièce de théâtre

22 juin. Collège de la Chiesaz: Concert

Société de musique de St-Légier

25 juin. Corseaux et Puidoux: Marches

25/26 juin. Jeux lémaniques

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vigneron. – Musée Jenisch. – Chaque ma, observatoire

Villars s/Ollon

25 juin. Finale de la coupe suisse d'échecs

Villeneuve VD

1er–3 juillet. Fête internationale des Sociétés de sauvetage du lac Léman (cortège le 3.7.)

Visp

24.–26. Juni. Jubiläumsschiessen der Sportschützen

Vitznau/Weggis

Juni–Sept. Täglich Seniorenfahrten und Abendfahrten (ab 16 Uhr) nach Rigi-Kaltbad und Rigi-Kulm

Wädenswil

Juni. Ref. Kirche: «Fyraabig-Musig».

3. Juni: Posaunenchor Wädenswil.

Leitung: Rudolf Geiger. 10. Juni: Eva

Kauffungen, Harfe. 17. Juni: Niklaus

Hürlimann, Cembalo, und Ursula

Hauser, Orgel. 24. Juni: Pierre Favre,

Schlagzeug

4. Juni. 100 Jahre Musikverein Harmonie:

Gala-Abend

5. Juni. Zürcher Kantonaler Musiktag

11.–26. Juni. Ausstellung «Kunstwerke im

Besitz der Stadt Wädenswil»

25./26. Juni. Schweizer Meisterschaft

Seifenkisten-Derby

Walenstadt

11./12. Juni. Kreisturnfest St. Galler

Oberland

Wangen a. d. Aare

26. Juni. Schlosshof: Longvalley Jazzband

Weggis

4. Juni. Pflanzenschutz-Wanderung

15. Juni–15. Aug. Musiksommer Weggis

(8 Konzerte)

24./25. Juni. Mondscheinwanderung nach

Rigi-Kulm

2. Juli. Rosen- und Seenachtsfest

Weissenstein

12. Juni. Schwinget

oBER AARGAU

im Berner
Mittelland

Wiedlisbach BE

(Idylle am Jurafuss),
mittelalterliches Landstädtchen,
zwischen Aare und Jura.
Ausgezeichnet für beispielhafte
Ortsbildpflege, 1974 mit dem
Henri-Louis-Wakker-Preis des
Schweizer Heimatschutzes,
1975 durch den Europarat.
Gemeindeverw., Wiedlisbach,
Tel. 065 76 27 26

Langenthal

- bekannt durch sein Porzellan und seine Stoffe;
- Schul- und Sportzentrum des Oberaargaus;
- geeignet für Tagungen und Seminare dank zentraler Lage und leistungsfähigem Gastgewerbe;
- 20./21. August: Eidg. Schwing- und Älplerfest

Ankünfte:
Verkehrsbüro Langenthal,
Tel. 063 28 31 51 (Mo–Fr)



rondo
HOTEL
RESTAURANT-TAVERNE
WALKER'S CLUB
BAR-DANCING
062-76 21 76
OENSINGEN

**Hier trifft
man sich
im
Mittelland**



MOTEL
al ponte
Restaurant-Bar Al Bat
065-71 25 25
Wiedlisbach-
Wangen a.d.A

Widnau SG

25. Juni. Widnauer «Hundertjohrfascht»
24.–26. Juni. Rollschuh-
Schweizermeisterschaft
24. Juni–3. Juli. Gemeindehaus: Widnauer
Künstler

Wil SG

3. Juni. Tonhalle: Kammermusikabend
4./5. Juni. Nationales
Clairongardentreffen
11. Juni. LIHO-Markt und Strassenfest
16. Juni. Tonhalle: «Engelberger
Talhochzeit», Mundartoper von F. J. L.
Meyer von Schauensee
18. Juni (evtl. 22.). «Die schnellste Wiler
Fisch», Schülerwettschwimmen
19. Juni. Wiler-Spieltag
24. Juni. Tonhalle: Schweizer Tanztheater
25./26. Juni. Ambrustschüssen: Schweiz-
BRD

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Wildhaus

25. Juni. 2. Obertoggenburger-
Radrundfahrt

Willisau

11. Juni. Jazzkonzert «Beidseitig vom
Röschgraben»
18./19. Juni. Eidgenössische
Nationalturnertage

Windisch AG

- Das ganze Jahr. Römisches Theater
Vindonissa (Legionstheater). –
Königsfelden: Glasfenster (prov. in
Pavillon vor der z. Z. wegen Renovation
geschlossenen Klosterkirche)

Winterthur

Konzerte und Theater

1. Juni. Ev.-ref. Kirche Seen: Winterthurer
Streichquartett
4. Juni. Stadthausaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Heribert Esser. Solistin:
Katharina Hardy, Violine
8. Juni. Stadthausaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Heribert Esser. Solist: Aaron
Rosand, Violine
10.–19. Juni. Sommertheater: «Das Spiel
von Liebe und Zufall», Komödie von
Pierre de Marivaux

11. Juni. Stadthausaal: Schola Cantorum
Wettingensis. Leitung: Alois Koch.
Vokalsolisten. – Rest. Neuwiesenhof:
Derniere mit Stuzzicadenti

15. Juni. Freilicht Mattenbach: Neues
Kinderstück

17. Juni. Kyburg: Kyburg-Serenade
18./19. Juni. Stadthausaal: Chor- und
Orchesterkonzert. Leitung: Christian
Leemann. Vokalsolisten

21. Juni–3. Juli. Sommertheater: «Ein
seltsames Paar», Komödie von Neil
Simon

22. Juni. Stadthausaal: Orchesterkonzert.
Leitung: Mario Venzago.
Instrumentalsolisten

24. Juni. Stadthausaal: «Albani»-Konzert.
Leitung: Mario Venzago.
Instrumentalsolisten

28. Juni. Waldschenke: Freilichtaufführung

Ausstellungen

- Juni–28. Aug. Kunstmuseum: Bestände
aus der Sammlung des Kunstvereins. –
Technorama: Jubiläumsausstellung
«100 Jahre VSM»

- Juni–10. Juli. Technorama: «Jahrringe –
Spiegel der Umwelt»

Feste und Folklore

- 24.–26. Juni. Albanifascht

Sport

4. Juni. Vorläufe «Der schnällsch
Winterthurer»
4./5. Juni. Internationales Schwimm-
Meeting

- 11./12. Juni. Reiten: Springkonkurrenz
19. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnier
25./26. Juni. Aesch: Dressurprüfungen

Diverses

- Juni–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa
im Monat Floh- und Trödlmarkt
18./19. Juni. Modellschiff-Schau fahren

Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. –
Münzkabinett der Stadt. – Museum
Lindengut. – Naturwissenschaftliche
Sammlung der Stadt. – Sammlung
Oskar Reinhart «Am Römerholz». –
Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar
Reinhart. – Uhrensammlung
Kellenberger

Worben BE

26. Juni. Bernisch-Kantonales Schwingfest

Worblen BE

26. Juni (evtl. 29.). Schweizer Meisterschaft
und Schweizerischer Cup Kanu, Slalom

Yverdon-les-Bains

- 3–5 juin. Château: «Fête du Bourdon»,
rassemblement des Luthiers
10–12 juin. Tennis: Suisse-Grèce, coupe
Davis, div. 2
12, 25/26 juin. Courses et concours
hippiques
18–20 juin. «Abbaye», fête historique
Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains
au château

Zermatt

13. Juni. Pfarrkirche St. Mauritius: The
Gospel Train (Chorkonzert)
26. Juni–20. Aug. Täglich «Geissenkehr»
(9 und 17 Uhr)
29. Juni. Pfarrkirche St. Mauritius: The
Young Presbyterian Singers, Florida

Zofingen

12. Juni. 3. Niklaus-Thut-Schwinget

Zug

- 6./7. Juni. Theater Casino: «Eine Nacht in
Venedig», Operette von Johann
Strauss
19. Juni. Seenachtsfest
25./26. Juni. Reiten: Springkonkurrenz
Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. –
Kantonales Museum für Urgeschichte.
– Museum Burg. – Jeden 1. Fr im
Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

- Juni. Internationale Juni-Festwochen
(Aufführungen in den Theatern,
Kunstaustellungen, Meisterkurse für
Musik)
2. Juni–11. Aug. Grossmünster: Jeden Do
Orgelspiel
3. Juni. Theater 11: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solist: Jörg Ewald Dähler,
Hammerklavier
4. Juni. Kirche St. Peter:
Nachmittagskonzert Glarner
Musikkollegium. Leitung: Rudolf
Aschmann; an der Orgel Janine
Lehmann. – Kirchengemeindehaus
Wollishofen: Nachmittagskonzert.
Kantate für Jugendchor und
Instrumente von Hans Vollenweider
(Uraufführung). – Tonhalle: «Le vin
herbé», Oper von Frank Martin
(konzertante Aufführung)
5. Juni. Predigerkirche: Haydn-Quartett
Zürich. – Kirche St. Peter: «Messe
Solenne» von Gioacchino Rossini. –
Tonhalle: Werner Bärtschi, Klavier. –
Kongresshaus: Ray Charles und Band
6. Juni. Bernhard-Theater:
Dokumentation und Musik zum Thema
«Richard Wagner in Zürich»
7. Juni. Tonhalle: Martha Argerich,
Klavier
11. Juni. Hallenstadion: Premiere «Aida»,
Oper von Giuseppe Verdi
13. Juni. Bernhard-Theater: Offenbach-
Abend
25. Juni. Fraumünster: «Franz von Assisi»,
von Arthur Honegger
29. Juni. Bernhard-Theater: Premiere
Gastspiel Hanns-Dieter Hüscher
1. Juli. Theater 11: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz. Solisten: Annie Alt und
Gerald H. Stofsky, Klavier
2. Juli. Kirche St. Peter:
Nachmittagskonzert Bernhard Wulff,
Schlagzeug, und Janine Lehmann,
Orgel

- Ausstellungen und Messen
Juni–Okt. Völkerkundemuseum: Die
Tuareg – Leben in der Sahara
Juni–18. Sept. Haus zum Kiel: «Elefanten –
Elefanten» (Elefanten in der Kunst)
Juni–4. Sept. Landesmuseum:
Sonderausstellung «Kunstwerke des
Landesmuseums auf unseren
Briefmarken»
Juni–Aug. Bellerive: Freilichtausstellung
von Eisenkulpturen von Gillian White
und Albert Siegenthaler
Juni–Mitte Aug. Wohnmuseum: «Brahms
in der Schweiz»
Juni–14. Aug. Bellerive: Josef Hoffmann –
Jugendstil und zwanziger Jahre in
Wien

- Juni/Juli. Kunsthaus: Gemälde,
Zeichnungen und Radierungen von
James Ensor

- Juni–24. Juli. Kunsthaus: «Die
Druckgraphik» (William Hogarth)

- Juni–17. Juli. Völkerkundemuseum:
Tibetische Händlernomaden in West-
Nepal

- Juni–15. Juli. Staatsarchiv Kanton Zürich:
Streiflichter zur Universitätsgeschichte
Juni–10. Juli. Helmhau: Zürich im
18. Jahrhundert

- Juni–9. Juli. Zentralbibliothek: Ausstellung
«Bibelübersetzungen»
Juni: bis 4. Zentralbibliothek: Ausstellung
«Verbrannt und verboten»

- 3.–25. Juni. Heimethaus: Neue Schweizer
Spieldosen
7.–12. Juni. Züsä: 2. Schweizerische
Senioren-Messe

16. Juni–18. Sept. Kunstgewerbemuseum:
Made in USA 1930–1950 – Styling für
jedermann
Feste und Folklore

- 4./5. Juni. Ev. Lehrerseminar Unterstrass:
«Sommerfascht». – Albisgüti:
4. Internationales Fiat-Topolino-
Autoveteranen-Treffen
17.–19. Juni. Zürcher Blasmusiktag
22.–26. Juni. Wollishofer-Fest
Sport

- Juni: bis 3. Schiessen: Internationale
Matchwoche
11./12., 17.–19. Juni. Reiten:
Dressurprüfungen
24.–26. Juni. Schweizer Meisterschaft
Wasserfahren
25./26. Juni. Boccia: Schweizer
Meisterschaften «a terna»

- Diverses
Juni–Okt. Rosenhof: Jeden Do und Sa
Kuriösitätenmarkt. – Bürkliplatz: Jeden
Sa Floh- und Raritätenmarkt
2.–4. Juni. 3. Zürcher Büchermarkt
24.–26. Juni. Buchegg: Kinderzirkus
Robinson

- Das ganze Jahr. Archäologische
Sammlung der Universität. – Atelier
Hermann Haller. – Ausstellung der
Johanna-Spyri-Stiftung.
– Fraumünster: Chorfenster von Marc
Chagall. – Geologische und Graphische
Sammlung der ETH. –
Indianermuseum. – Kunstkammer zum
Strahhof. – Kulturama. – Thomas-
Mann-Archiv. – Medizinhistorische
Sammlung der Universität. – Museum
Rietberg (Villa Wesendonck):
Wechselausstellungen in der
benachbarten Villa Schönberg. –
Museum der Zeitmessung. –
Paläontologisches Museum der
Universität. – Pestalozzi-
Gedenkzimmer. – Stiftung Sammlung
E. G. Bührle. – Puppenmuseum Sasha
Morgenthaler. – Spielzeugmuseum. –
Zoologischer Garten. – Schweiz.
Alpenbahnmodell. –
Sukkulentensammlung. – Schauhäuser
der Stadtgärtnerei

Zürich AG

- Juni–Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und 3. Sa
im Monat «Zürzi-Märt»
3. Juni. Verenamünster: Orgelkonzert

Zweisimmen

- Juni–2. Okt. Obersimmentalische
Tourismus- und
Landwirtschaftsausstellung
2. Juni. Dixie-Abend
12. Juni. Nationales Schwimm-Meeting

Liechtenstein

3. Juni. Schaan: Philharmonia Hungarica.
Leitung: Neville Mariner
4./5. Juni. Nendeln: Dorffest
18. Juni. Triesen: Waldfest
19. Juni. Triesen: Serenadenkonzert
26. Juni. Bendern: Schaufliegen

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche
Gemäldesammlung. – Staatliche
Kunstsammlungen. –
Liechtensteinisches Landesmuseum. –
Briefmarkenmuseum

**Für vollständige Programme und
nähere Angaben wende man sich an
die lokalen Verkehrsbüros.**

**Prière de demander les listes
complètes des manifestations, ainsi
que toutes informations
complémentaires aux offices de
tourisme locaux.**